



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
26 February 2007
Russian
Original: English

Третий Комитет

Краткий отчет о 52-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 22 ноября 2006 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н аль-Баяти (Ирак)

Содержание

Пункт 63 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

а) Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

Пункт 67 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 63 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (продолжение)

а) Поощрение и защита прав детей (продолжение) (A/C.3/61/L.12)

Проект резолюции A/C.3/61/L.12: Положение ливанских детей

1. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что Движение готово снять с обсуждения проект резолюции A/C.3/61/L.12, поскольку многие из его элементов содержатся в резолюции A/C.3/61/L.13/Rev.1 о положении в области прав человека, сложившемся в результате недавних военных операций Израиля в Ливане (A/C.3/61/SR.51).

2. *Проект резолюции A/C.3/61/L.12 снимается с обсуждения.*

Пункт 67 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/C.3/61/L.56, A/C.3/61/L.38/Rev.1, A/C.3/61/L.40, L.42 и L.43)

Проект резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1: Положение в области прав человека в Мьянме

3. **Председатель**, обращая внимание на проект резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1 и на соответствующее заявление о последствиях для бюджета по программам, содержащееся в документе A/C.3/61/L.56, предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции.

4. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что его делегация хотела бы сделать общее заявление по проекту резолюции.

5. **Г-н Вуд** (Соединенное Королевство), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что другие делегации, включая Кубу, уже сделали общие заявления по пункту 67(с) повестки дня и что, согласно правилу 115 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, запись ораторов по данному пункту уже прекращена. Правилами процедуры не допускается возобновление записи ораторов, и в Комитете не принято возобновлять обсуждение того или иного пункта повестки дня до того, как будет принято ре-

шение. На данном этапе делать общие заявления недопустимо, ибо это вступает в явное противоречие с процедурой, практикой и нормальным порядком работы. Таким образом, Комитету следует вернуться к своей обычной практике предоставления слова непосредственно главному автору проекта резолюции.

6. **Председатель** говорит, что, согласно практике Комитета, после того как открывается обсуждение того или иного пункта повестки дня, любая делегация может выступить с общим заявлением. Таким образом, Куба имеет право взять слово.

7. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что на четырнадцатой Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединения, состоявшейся в сентябре 2006 года в Гаване, участники согласились с тем, что использование прав человека в политических целях, включая избирательный подход к отдельным странам на основе посторонних соображений, должно быть запрещено. Они также заявили о своем неприятии избирательного подхода и двойных стандартов в деле поощрения и защиты прав человека и любых попыток использовать права человека в политических целях. Куба призывает все страны Движения поддержать эти принципы, голося по резолюциям, касающимся конкретных стран.

8. **Г-н Шве** (Мьянма), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что проект резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1 крайне политизирован и направлен против конкретной страны и поэтому ему нет места в работе Комитета. Таким образом, в соответствии с правилом 116 правил процедуры и принципами, утвержденными главами государств и правительств Движения неприсоединения на их четырнадцатой Конференции, его делегация вносит предложение о прекращении прений по проекту резолюции.

9. **Г-жа Блитт** (Канада), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что во время выступления представителя Кубы ее делегация просила предоставить ей слово, также желая сделать общее заявление по пункту 67(с) повестки дня в соответствии с решением Председателя о том, что после начала обсуждения того или иного пункта повестки дня любая делегация может выступить с заявлением общего характера.

10. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) отмечает, что представитель Мьянмы выступил по порядку ведения заседания, призвав прекратить прения. В случае отсутствия процедурного предложения или контрпредложения предложение о прекращении прений должно быть поставлено на голосование, прежде чем любая другая делегация сможет выступить в Комитете.

11. **Г-н Вуд** (Соединенное Королевство), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что, как и представитель Кубы, представитель Канады пожелал сделать общее заявление по пункту, находящемуся на рассмотрении Комитета. Комитет либо находится на этапе обсуждения проекта резолюции, и тогда делегации Кубы нельзя было предоставлять слово для заявления общего характера, либо он на этом этапе не находится, и тогда заявление Кубы вполне правомерно и Канада тоже имеет право выступить с заявлением.

12. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что, насколько он понимает, когда его делегации было предоставлено слово, только представитель Соединенного Королевства задал вопрос по порядку ведения заседания. Таким образом, тот факт, что его делегация сделала общее заявление, как представляется, не идет вразрез с правилами процедуры.

13. **Председатель** предлагает двум представителям высказаться за это предложение и двум — против, прежде чем оно будет поставлено на голосование, согласно правилу 116.

14. **Г-н Лю Чжэньминь** (Китай) говорит, что создание Совета по правам человека стало важным шагом в процессе реформирования правозащитного механизма Организации Объединенных Наций. Цель его образования состояла в том, чтобы избавить международную правозащитную сферу от политической конфронтации и способствовать развитию подлинного сотрудничества и диалога в этой области. Таким образом, и Комитет должен идти в ногу со временем при обсуждении вопросов прав человека.

15. Проект резолюции, находящийся на рассмотрении Комитета, наводит на мысль о применении двойных стандартов. Он приведет к политической конфронтации и не послужит делу защиты прав человека в Мьянме. Разногласия в правозащитной сфере необходимо урегулировать посредством диа-

лога и сотрудничества на основе принципов равенства и взаимного уважения. Его делегация выступает против использования вопросов прав человека для оказания политического давления на развивающиеся страны и поэтому поддерживает предложение о прекращении прений.

16. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что политизация отнюдь не способствует подлинному сотрудничеству в области прав человека. Учитывая недостатки данного проекта резолюции и явные попытки манипулировать ходом дискуссии, его делегация также одобряет предложение о прекращении прений.

17. **Г-жа Юуль** (Норвегия) говорит, что ее делегация глубоко сожалеет о том, что было выдвинуто предложение прекратить прения. Во-первых, ее делегация в принципе возражает против таких предложений. Во-вторых, Организация Объединенных Наций должна оставаться форумом для рассмотрения серьезных ситуаций в области прав человека. Критика должна сопровождаться диалогом, а также дополняться признанием того, что условия и возможности в разных странах неодинаковы. Однако диалог не должен исключать необходимой критики, и Комитет никогда не должен уклоняться от обсуждения серьезных проблем в области прав человека, когда бы и где бы они ни возникали. Наконец, если Комитет одобрит предложение о прекращении прений, тем самым он, по существу, закроет глаза на нарушения прав человека. В этой связи Норвегия выступает против этого предложения и призывает все остальные делегации поступить аналогичным образом.

18. **Г-жа Хилл** (Новая Зеландия) говорит, что у Генеральной Ассамблеи имеется мандат на рассмотрение ситуаций в области прав человека. На протяжении более 30 лет государства-члены принимали резолюции, в которых выражали коллективную обеспокоенность некоторыми наиболее вопиющими ситуациями в области прав человека. Во многих случаях привлечение внимания международного сообщества к этим проблемам помогло усилить давление на государства, которые с тех пор стали активными поборниками прав человека. Новая Зеландия привержена диалогу и сотрудничеству в тех ситуациях, когда налицо признаки серьезных нарушений прав человека. Проекты резолюций должны приниматься только после переговоров с соответствующей страной и при максимально ши-

роком консенсусе. Так всегда обстояло дело с резолюциями по Мьянме, положение с правами человека в которой по-прежнему вызывает весьма серьезную озабоченность. Эта озабоченность нашла отражение в проекте резолюции, и Комитет должен обратить на нее внимание. В этой связи ее делегация будет голосовать против предложения о прекращении прений и надеется, что все остальные делегации последуют ее примеру.

19. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по предложению о прекращении прений по проекту резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Узбекистан, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бруней-Даруссалам, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Монголия,

Науру, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Тонга, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

Воздержались:

Бенин, Боливия, Бразилия, Гаити, Гайана, Гана, Джибути, Иордания, Кабо-Верде, Катар, Кения, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Сенегал, Того, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Фиджи, Эфиопия, Ямайка.

20. *Предложение о прекращении обсуждения проекта резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1 отклоняется 77 голосами против 64 при 30 воздержавшихся.*

21. **Г-жа Линтонен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза и других авторов, вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1. Европейский союз принимал активное участие в консультациях с делегацией Мьянмы, а также проводил консультации с другими заинтересованными делегациями, в частности с делегациями государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Авторы проекта резолюции надеялись на то, что недавний визит в Мьянму Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме даст стимул для внесения новых позитивных элементов в проект резолюции. По этой причине решение Мьянмы прекратить переговоры вызвало недоумение и разочарование.

22. За 14 лет, прошедших с тех пор, как специальные докладчики Организации Объединенных Наций начали подготавливать доклады о положении в Мьянме, в областях, представляющих первостепенный интерес для международного сообщества, мало что изменилось к лучшему. Серьезные нарушения прав человека по-прежнему остаются безнаказанными. Кроме того, события, происходившие в течение 2006 года, дали еще больше поводов для тревоги. Генеральная Ассамблея должна обратиться с

призывом к незамедлительному прекращению преднамеренных действий против гражданских лиц в районах проживания этнических групп.

23. Данный проект резолюции — не просто способ выразить обеспокоенность международного сообщества. Он является весьма важным инструментом для оказания помощи Мьянме в борьбе с нарушениями прав человека, упомянутыми в тексте, и обеспечении окончательного восстановления демократии, а также создании основ для устойчивого развития и национального примирения. В этой связи решающее значение для Мьянмы будет иметь взаимодействие с Организацией Объединенных Наций, в особенности через миссию добрых услуг Генерального секретаря и в форме сотрудничества со Специальным докладчиком. Принятие проекта резолюции стало бы важным шагом в этом направлении, и ее делегация призывает Комитет принять ее без голосования.

24. **Г-н Шве** (Мьянма) говорит, что Европейский союз в очередной раз внес на рассмотрение крайне политизированный и направленный против конкретной страны проект резолюции по Мьянме под предлогом защиты прав человека. Внесение проектов резолюций по Мьянме превратилось в ежегодный ритуал, который ни в коей мере не обеспечивает защиту прав человека, поскольку это никогда не является истинным намерением его авторов. Истинное же намерение состоит в том, чтобы взять под контроль происходящий в Мьянме политический процесс и помешать осуществлению политической «дорожной карты» из семи шагов, которая была разработана в стране для успешного перехода к демократическому обществу.

25. Проект резолюции полон беспочвенных утверждений эмигрантов и бывших членов повстанческого движения, которые ведут систематическую кампанию дезинформации, поддерживаемую и финансируемую влиятельными западными странами. Он абсолютно неприемлем для Мьянмы, поскольку означает вмешательство в дела, которые, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, относятся к суверенной компетенции Мьянмы. Авторы проекта поощряют посягательство Совета Безопасности на полномочия и функции Генеральной Ассамблеи, одобряя вмешательство Совета в дела Мьянмы — мирной страны, не представляющей угрозы ни для регионального, ни для международного

мира и безопасности, о чем свидетельствуют все ее соседи.

26. Проект резолюции также идет вразрез с принципиальной позицией Движения неприсоединения, согласно которой Мьянма не представляет угрозы для международного мира и безопасности. Поощрение и защита прав человека должны основываться на принципах сотрудничества и подлинного диалога, направленного на укрепление потенциала государств-членов для выполнения своих обязательств в области прав человека на благо всех людей на планете. Такая цель может быть достигнута за счет общего периодического обзора на основе объективной и достоверной информации. Новообразованный Совет по правам человека — логичный и подходящий форум для обсуждения вопросов прав человека, и Комитету не следует дублировать его работу. Мьянма делает все возможное для улучшения положения в области прав человека и будет делать это и впредь. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме назвал успешным свой недавний майский визит, а другой успешный визит состоялся в ноябре 2006 года. Таким образом, его делегация вынуждена поставить под вопрос уместность этого проекта резолюции, который не только представляет собой посягательство на национальный суверенитет Мьянмы, но и создает опасный прецедент для всех развивающихся стран. В этой связи она просит о проведении заносимого в отчет о заседании голосования и призывает все развивающиеся страны проголосовать против проекта резолюции.

27. **Председатель** говорит, что по проекту резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1 будет проведено заносимое в отчет о заседании голосование.

28. **Г-н Манис** (Судан), выступая с разъяснением мотивов голосования перед голосованием, говорит, что его делегация будет голосовать против проекта резолюции. Если бы его авторы действительно были поборниками прав человека, они бы представили проекты резолюций и по ряду других важных проблем в области прав человека, таких, как положение заключенных, содержащихся на базе ВВС Соединенных Штатов в бухте Гуантанамо, Куба; или нарушения прав человека, совершенные Соединенными Штатами в тюрьме Абу-Граиб, Ирак, или в секретных центрах содержания под стражей в Европе.

29. **Г-жа Эскобар** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее делегация хотела бы вновь заявить о своем неприятии резолюций в области прав человека, которые направлены против отдельных стран, в высшей степени политизированы и избирательны, что идет вразрез с принципами Устава Организации Объединенных Наций о суверенитете государств и невмешательстве в их внутренние дела. Она глубоко обеспокоена тем, что Комитет по-прежнему применяет такой подход при рассмотрении вопросов прав человека. Прогресс в деле поощрения и защиты всех прав человека будет достигнут не посредством избирательных актов осуждения, а на основе сотрудничества и честного и открытого диалога. Таким образом, ее делегация проголосует против проекта резолюции.

30. **Г-н Вохидов** (Узбекистан) говорит, что его делегация полностью поддерживает заявления Китая и Кубы относительно практики вынесения на обсуждение Комитета резолюций по отдельным странам, особенно сегодня, когда процедуры новообразованного Совета по правам человека еще полностью не определены. Авторы проекта резолюции охарактеризовали ее текст как некую форму диалога, содержащую определенное количество критики. Если бы это было действительно так, у его делегации не возникло бы проблем с проектом. В тексте же об успехах Мьянмы упоминается только на одной странице. Он не отражает реального положения дел и не способствует диалогу.

31. **Г-жа Генди** (Египет) говорит, что ее делегация хотела бы вновь заявить о своем неприятии резолюций по отдельным странам, которые еще прочнее закрепляют принципы избирательности и политизации проблематики прав человека и опираются на двойные стандарты. Такие резолюции не дают возможности разобраться с проблемами прав человека адекватным и объективным образом, в рамках международного сотрудничества, которое помогло бы государствам укрепить свой потенциал и улучшить положение в области прав человека в своих странах.

32. Кроме того, практика внесения таких резолюций в одностороннем порядке, без обсуждения в Генеральной Ассамблее, вступает в явное противоречие с усилиями по укреплению международного сотрудничества в рассмотрении проблем прав человека на многосторонней основе. Эти проблемы должны решаться при помощи механизма перио-

дических обзоров на соответствующем форуме, которым является Совет по правам человека. Тот факт, что некоторые страны ежегодно представляют такие резолюции, при этом голосуя против резолюций, в которых говорится о вопиющих нарушениях прав человека на палестинских территориях и в Ливане, говорит о попытках навязать определенные культурные установки как основу для вынесения суждений по проблематике прав человека. Таким образом, Египет проголосует против проекта резолюции.

33. **Г-н Рачков** (Беларусь) говорит, что его делегация будет голосовать против проекта резолюции A/C.3/L.38/Rev.1. Эта последняя резолюция, посвященная конкретной стране, не способствует диалогу по правам человека. Она подрывает принципы объективности и неизбирательности и идет вразрез с ранее принятым решением о применении системных, унифицированных критериев при изучении положения в области прав человека во всех государствах — членах Организации Объединенных Наций. Страновой подход приводит к вычленению развивающихся стран в отдельную категорию.

34. **Г-н Аншор** (Индонезия) говорит, что, хотя его страна и разделяет выраженную в документе L.38/Rev.1 обеспокоенность проблемами прав человека в Мьянме, весьма огорчительно, что Третьему комитету вновь приходится иметь дело с резолюциями по отдельным странам. Организация Объединенных Наций должна найти более конструктивный способ для рассмотрения вопросов прав человека. Индонезия готова оказать помощь Мьянме в разрешении ее проблем в области прав человека как на двусторонней основе, так и в рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и будет голосовать против проекта резолюции.

35. *По проекту резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада,

Кипр, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Монголия, Науру, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

Голосовали против:

Азербайджан, Алжир, Бангладеш, Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камбоджа, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мьянма, Пакистан, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан, Узбекистан.

Воздержались:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бутан, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Джибути, Замбия, Иордания, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Кения, Кувейт, Камерун, Катар, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лесото, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Фиджи, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

36. *Проект резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1 принимается 79 голосами против 28 при 63 воздержавшихся**.

37. **Г-н Бенмехиди** (Алжир) говорит, что его делегация проголосовала против проекта резолюции потому, что резолюции по отдельным странам создают атмосферу конфронтации и наносят ущерб правам человека. Алжир будет голосовать аналогичным образом по всем резолюциям, посвященным отдельным странам. Надлежащим способом улучшить положение в области прав человека в странах является проведение общих периодических обзоров, которые способствуют диалогу.

38. **Г-н Кодера** (Япония) выражает сожаление по поводу того, что Третьему комитету приходится прибегать к заносимому в отчет о заседании голосованию, несмотря на совместные усилия Мьянмы и авторов проекта резолюции. Международное сообщество должно преподнести свои идеи в позитивном ключе с целью добиться прогресса в области демократии и прав человека. Хотя такие резолюции должны быть взвешенными, категорическое неприятие всех резолюций по отдельным странам — это не выход. Япония проголосовала за проект резолюции, поскольку в нем содержится просьба к Генеральному секретарю продолжить обсуждение вопросов прав человека и демократии в Мьянме.

39. **Г-н Бальестеро** (Коста-Рика) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании, поскольку подходящим форумом для принятия таких резолюций является Совет по правам человека. Особенно огорчительно то, что делегациям так и не удалось достичь консенсуса, что послужило бы примером конструктивного диалога в области прав человека.

40. **Г-н Майя** (Бразилия) говорит, что его страна проголосовала за проект резолюции, хотя она предпочла бы использовать механизм общих обзоров и сожалеет об утрате консенсуса. В ситуации в области прав человека в Мьянме отмечены позитивные сдвиги, включая визит в страну заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и меры по прекращению вербовки детей-солдат. Однако тот факт, что Мьянма чинит препятствия для

* Делегация Грузии впоследствии информировала Комитет, что она намеревалась проголосовать за проект резолюции.

визита в страну Специального докладчика по вопросу о правах человека, не может не вызывать озабоченности.

41. **Г-н Чжо Тин Шве** (Мьянма) говорит, что предложение о прекращении дискуссии, предшествовавшее голосованию по проекту резолюции A/C.3/61/L.38/Rev.1, показывает, что международное сообщество более не будет мириться с политизацией вопросов прав человека посредством принятия резолюций по отдельным странам. Был дан сигнал, что при рассмотрении вопросов прав человека необходимо уважать суверенитет государств и не допускать вмешательства в их внутренние дела. Показательно, что, несмотря на политическое давление влиятельных стран, проект резолюции, помимо авторов, поддержали всего 34 страны. Очевидно, что мишенью для нападков выбраны развивающиеся страны.

42. Тем не менее Мьянма не расценивает это голосование как неудачу. Она продолжит следовать своей «дорожной карте» по пути к демократии и не будет связана положениями резолюции.

43. **Г-н Бальестеро** (Коста-Рика) говорит, что его делегация хотела бы заявить о своей озабоченности несоблюдением статьи 109 правил процедуры. Ораторам следовало предоставлять слово в том порядке, в каком они просили об этом, а вместо этого предпочтение отдавалось другим делегациям. Кроме того, согласно правилу 116, после того как предложение о перерыве в прениях было отклонено, Комитету следовало вернуться к тому этапу обсуждения, на котором оно было впервые выдвинуто. Вместо этого проект резолюции был поставлен на голосование, и делегациям не дали возможности продолжить обсуждение. Он надеется, что в будущем подобного не произойдет.

Проект резолюции A/C.3/61/L.40: Положение в области прав человека в Беларуси

44. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Андорра, бывшая югославская Республика Македония, Лихтенштейн и Хорватия. Поскольку в бюджете уже предусмотрены ассигнования на деятельность в области прав человека, данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета.

45. **Г-н Рогачев** (Российская Федерация) говорит, что проект резолюции носит политический харак-

тер и внесен вовсе не по соображениям, связанным с правами человека. Отсутствие у Третьего комитета четких критериев для изучения ситуаций в странах ведет к применению избирательного подхода, который контрпродуктивен в свете создания механизма общих периодических обзоров. В этой связи его делегация вносит предложение о прекращении прений по проекту резолюции A/C.3/61/L.40 и обращается ко всем делегациям за поддержкой.

46. **Г-н Лю Чжэньминь** (Китай) и **г-н Аморос Нуньес** (Куба) одобряют это предложение.

47. **Г-н Йокинен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза; присоединившихся стран Болгарии и Румынии; стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македония, Турции и Хорватии; стран в процессе стабилизации и ассоциации Албании и Сербии; а также Молдовы и Украины, говорит, что голосовать против любых предложений о прекращении прений — это вопрос принципиальный. Учитывая серьезность ситуации, Третий комитет должен рассмотреть положение в области прав человека в Беларуси, особенно ввиду того, что предыдущие резолюции и рекомендации по этому вопросу были проигнорированы. Если предложение о прекращении прений будет одобрено, Комитет не сможет обсудить затронутые в резолюции проблемы, что будет идти вразрез с духом диалога и подорвет авторитет Генеральной Ассамблеи.

48. **Г-н Миллер** (Соединенные Штаты) говорит, что резолюции по отдельным странам необходимо рассматривать по существу. Прекращение прений означает уход от ответственности.

49. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по предложению о прекращении прений по проекту резолюции A/C.3/61/L.40.*

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая

Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мьянма, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Узбекистан, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Болгария, Боливия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Япония, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Монголия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Нидерланды, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония.

Воздержались:

Бенин, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бурунди, Гаити, Гайана, Гана, Джибути, Иордания, Кабо-Верде, Кения, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Соломоновы Острова, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Ямайка.

50. *Предложение о прекращении прений по проекту резолюции A/C.3/61/L.40 отклоняется 75 головами против 67 при 31 воздержавшемся.*

51. **Г-н Миллер** (Соединенные Штаты) говорит, что к числу авторов присоединились Андорра, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Лихтенштейн и Хорватия.

52. Для того чтобы проект резолюции получил более широкую поддержку, авторы договорились внести в него следующие изменения: в шестой строке пункта 1(b) была опущена фраза «допустив», а в седьмой строке пункта 2(a) после слова «включая» были добавлены слова «в частности».

53. Ухудшение положения в области прав человека в Беларуси вызывает глубокую обеспокоенность. В ходе президентских выборов в марте 2006 года были допущены такие серьезные нарушения, как произвольное применение государственной власти против кандидатов от оппозиции и подсчет голосов без малейшего намека на транспарентность. Оппонентам был ограничен доступ к государственным средствам массовой информации. Граждане, в том числе активисты гражданского общества, подвергались притеснениям, задержаниям и арестам. Неправительственные организации, организации национальных меньшинств независимые средства массовой информации и религиозные группы были вынуждены прекратить свою работу. Число произвольных арестов увеличилось вдвое: с 500 до выборов до 1000 после выборов.

54. **Г-н Дапкюнас** (Беларусь) говорит, что Комитет упустил еще одну возможность продемонстрировать, что он не приемлет политически тенденциозных и сеющих разногласия инициатив. Для того чтобы в практике в области прав человека произошли изменения, необходим минимальный уровень доверия и взаимного уважения.

55. Самая могущественная держава в мире присваивает себе право определять единственно правильный взгляд на права человека и произвольно выбирает себе жертв из числа суверенных государств. Она навязывает свои взгляды другим членам международного сообщества путем выкручивания рук, тем самым нанося ущерб уникальной атмосфере, сложившейся в Организации Объединенных Наций.

56. Некоторые делегации используют Организацию Объединенных Наций для того, чтобы выразить недовольство двусторонними отношениями с отдельными государствами, что представляет собой злоупотребление принципами Организации. Голо-

сование за проект резолюции A/C.3/61/L.40 равносильно одобрению грубых нарушений прав человека в Гуантанамо, Абу-Грайбе и Эль-Фаллудже.

57. **Председатель** объявляет, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

58. **Г-н Йокинен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза с разъяснением мотивов голосования перед голосованием, говорит, что положение в области прав человека в Беларуси крайне серьезно. Беларусь приняла на себя обязательства по ряду международных документов по правам человека и должна их выполнять.

59. Недавние выборы не соответствовали международным стандартам. Кандидаты и группы, представляющие оппозицию, систематически подвергались запугиваниям. Судопроизводство слишком часто бывает лишено таких необходимых элементов, как надлежащая процедура, и используется для политического запугивания. Правозащитники, организации национальных меньшинств, независимые СМИ и религиозные организации регулярно подвергаются притеснениям. Высокопоставленные государственные чиновники, причастные к насильственному исчезновению политических оппонентов, остаются безнаказанными.

60. Проблемы подобного рода не новы, и весьма огорчительно, что правительство Беларуси предпочло проигнорировать предыдущие резолюции международных правозащитных органов относительно широкомасштабных нарушений прав человека. Европейский союз будет голосовать за проект резолюции.

61. **Г-н Вохидов** (Узбекистан) говорит, что в проекте резолюции не говорится о причинах закрытия Европейского гуманитарного университета. Кроме того, Европейский союз ошибочно утверждает, что Беларусь не сотрудничает с правозащитными органами Организации Объединенных Наций; в самом проекте резолюции говорится лишь о том, что правительство «не в полной мере сотрудничает со всеми механизмами Совета по правам человека». Что же касается негативной оценки недавних выборов Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, то этому мнению противоречат мнения других региональных учреждений. Проект резолюции тенденциозен, и его делегация будет голосовать против него.

62. **Г-н Саид** (Судан) говорит, что его делегация отвергает саму идею подготовки резолюций по отдельным странам, для которых характерны политизированность, избирательность и двойные стандарты. Нападки на отдельные страны и конфронтация с ними не имеют ничего общего с благородной целью поощрения прав человека, которая должна достигаться посредством диалога, сотрудничества, технической помощи и создания потенциала. Создание Совета по правам человека возмущает о наступлении новой эры, в которой доклады о положении дел в этой области будут объективными и нейтральными. Никакая страна не имеет права показывать пальцем на другую. Его делегация будет голосовать против проекта резолюции.

63. **Г-жа Эскобар Гомес** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее делегация отвергает резолюции по правам человека, посвященные отдельным странам, которые отличаются крайней политизированностью и избирательностью и вступают в противоречие с принципами суверенитета государств и невмешательства во внутренние дела. По этой причине ее делегация проголосует против проекта резолюции.

64. **Г-жа Хастайе** (Исламская Республика Иран) говорит, что данный проект резолюции является еще одним примером того, как некоторые делегации преследуют политические цели под предлогом заботы о правах человека. Конфронтационный подход не будет служить делу прав человека, которое необходимо продвигать посредством диалога и сотрудничества. Ее делегация проголосует против проекта резолюции.

65. **Г-н Чжо Тин Шве** (Мьянма) говорит, что проект резолюции является еще одним примером использования Третьего комитета для того, чтобы оказать давление на конкретную страну в политических целях. Его делегация, как и Движение неприсоединения в целом, выступает против нападков на отдельные страны, которые противоречат Уставу Организации Объединенных Наций.

66. **Г-жа Генди** (Египет) говорит, что, независимо от содержания любой конкретной резолюции, права человека не должны политизироваться. Делу прав человека лучше служит международное сотрудничество и создание потенциала. Так или иначе, резолюции о положении в области прав человека в отдельных странах не должны вноситься делегация-

ми, которые не поднимают голос протеста против вопиющих нарушений прав человека Израилем на оккупированных арабских территориях.

67. **Г-жа Халаби** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что ее делегация категорически отвергает избирательное использование прав человека в качестве предлога для вмешательства в дела другой страны, в нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Диалог заведомо лучше конфронтации.

68. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/61/L.40 с внесенными в него устными изменениями.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Голосовали против:

Алжир, Армения, Бангладеш, Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кыргызстан, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Марокко, Мьянма, Пакистан, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таджикистан, Узбекистан, Эфиопия, Южная Африка.

Воздержались:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Замбия, Иордания, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Ямайка.

69. *Проект резолюции A/C.3/61/L.40 с внесенными в него устными изменениями принимается 70 головами против 31 при 67 воздержавшихся.*

70. **Г-н Майя** (Бразилия) говорит, что его делегация выступает за внедрение механизма общих обзоров, предложенного Советом по правам человека, который позволит Организации Объединенных Наций рассматривать положение в области прав человека во всех странах безо всякой избирательности и политики. Резолюции по отдельным странам следует допускать только в особо серьезных случаях. Таким образом, его делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.3/61/L.40, поскольку она считает, что в Беларуси наметился определенный прогресс, включая планы проведения выборов в местные органы управления в январе 2007 года, которые, как она надеется, будут проведены в соответствии с международными стандартами. Вместе с тем его делегация обеспокоена постоянными жалобами на подавление политической оппозиции и ограничениями свободы слова и выражения мнений. Она призывает Беларусь активнее включиться в диалог и международное сотрудничество с целью улучшить положение в области прав человека в стране.

71. **Г-н Дапкюнас** (Беларусь) выражает глубокое сожаление по поводу того, что проект резолюции был принят невзирая на призывы многих стран к продолжению диалога. Он отдает должное самоот-

верженности тех — а таковых в Комитете большинство, — кто не поддержал проект резолюции, и выражает надежду на то, что члены Движения неприсоединения под влиянием аргументов его делегации склонятся в пользу универсальности, объективности и неполитизированности прав человека, тем самым дав понять, что Организация Объединенных Наций представляет собой — как это, собственно, и должно быть, — безопасное убежище для всех своих членов.

72. **Г-н Бальестеро** (Коста-Рика), обратив внимание Комитета на заявление, сделанное его делегацией на 48-м заседании, говорит, что проблематикой прав человека должны заниматься Совет Безопасности и Совет по правам человека, а не Третий комитет. Тем не менее Беларусь должна понять озабоченность международного сообщества. Для улучшения положения в области прав человека в этой стране необходимо более тесное сотрудничество и взаимное уважение.

Проект резолюции A/C.3/61/L.42: Положение в области демократии и прав человека в Соединенных Штатах Америки

73. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

74. **Г-н Дапкюнас** (Беларусь) говорит, что проект резолюции бросает вызов лености ума, лицемерному самовосхвалению и откровенным предрассудкам. Его делегация является единственным автором проекта резолюции, поскольку она не прибегает к поддержке других делегаций. Тем не менее она считает, что победа возможна. В любом случае, проект резолюции является честным и правдивым документом. Он признает, что проект не устроит многие делегации, но в конечном итоге он будет эффективным именно благодаря тому дискомфорту, который он создает, подобно горькому, но необходимому для жизни лекарству.

75. **Г-н Миллер** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация вовсе не считает данный проект резолюции легковесным, хотя многие из изложенных в нем фактов неточны и преувеличены. Многие из описанных проблем знакомы, они изучаются прессой, дискутируются на выборах и рассматриваются судами. Свободная печать, здоровые политические дискуссии, свободные демократиче-

ские выборы и независимая судебная система — это как раз то, что отличает Соединенные Штаты от автора проекта резолюции и других территорий, в отношении которых принимаются резолюции по правам человека.

76. Соединенные Штаты далеки от идеала. Общество находится в процессе развития, эволюционируя по мере того, как оно стремится к достижению идеалов свободы, безопасности и процветания. Любой шаг, который делает правительство, подвергается критическому анализу другими ветвями власти. Происходящие в нем процессы прозрачны и для граждан, и для всего мира.

77. **Г-жа Линтонен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза; присоединившихся стран Болгарии и Румынии; стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македония, Турции и Хорватии; стран в процессе стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории; а также Исландии, Молдовы, Норвегии и Украины, говорит, разъясняя мотивы голосования перед голосованием, что решение вопроса о том, следует ли Генеральной Ассамблее рассматривать проект резолюции по конкретной стране, должно определяться серьезностью положения в области прав человека на местах. Необходимо учитывать также готовность страны к изучению некоторых проблем и участию в конструктивном диалоге и ее усилия в этом направлении. Беларусь никак не проявила себя ни в том, ни в другом смысле. В ответ на критичный, но сбалансированный текст Беларусь отказалась и всесторонне сотрудничать с механизмом Организации Объединенных Наций по правам человека, и выполнить свои международные обязательства. Соединенные Штаты, напротив, проявляют готовность выслушать критику со стороны договорных органов и правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, а также от своего собственного живущего полнокровной жизнью гражданского общества. Хорошо известно, что Европейский союз обеспокоен некоторыми проблемами, затронутыми в проекте резолюции, и эти проблемы регулярно обсуждаются обеими сторонами. Очевидно, что проект резолюции призван отвлечь внимание от положения в области прав человека в самой Беларуси.

78. Европейский союз отмечает, что Беларусь включила себя в число авторов другого проекта резолюции, который направлен на поощрение диалога

по проблематике прав человека и в котором резко критикуются резолюции по отдельным странам. Противоречие между этими двумя проектами резолюций не может не бросаться в глаза. Европейский союз будет голосовать против данного проекта резолюции.

79. **Г-н Абдельазиз** (Египет) говорит, что его делегация остается на своей прежней позиции — выступать против всех резолюций по отдельным странам. По этой причине она проголосует против проекта резолюции, хотя нарушения прав человека совершаются не только в странах, которые обычно становятся мишенью для критики. Независимо от фактов, имеющих место в каждом конкретном случае, международное сообщество должно быть нацелено на сотрудничество, а не на конфронтацию. Единственная ситуация, требующая порицания в форме резолюции, — это продолжающиеся нарушения прав человека на оккупированных арабских территориях.

80. **Г-н Бенмехиди** (Алжир) говорит, что его делегация проголосует против проекта резолюции, как она голосовала и против других резолюций по отдельным странам. Атмосфера конфронтации, создаваемая такими резолюциями, вступает в противоречие с принципом прав человека. Его делегация одобряет систему общих обзоров, в настоящее время обсуждаемую Советом по правам человека, как единственно пригодный механизм для изучения положения в области прав человека в любой стране.

81. **Г-н Бутагира** (Уганда) говорит, что делегации не могут вначале заявить, что они выступают против резолюций по отдельным странам, а затем проголосовать за проект резолюции, представленный Комитету. По этой причине его делегация будет голосовать против проекта.

82. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/61/L.42.*

Голосовали за:

Беларусь, Иран (Исламская Республика), Коре́йская Народно-Демократическая Республика, Куба, Мьянма, Сирийская Арабская Республика.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бель-

гия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Монголия, Науру, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тувалу, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Воздержались:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Замбия, Зимбабве, Иордания, Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Эритрея, Южная Африка.

83. *Проект резолюции A/C.3/61/L.42 отклоняется 114 голосами против 6 при 45 воздержавшихся.*

84. **Г-н Чидьяусику** (Зимбабве) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании не пото-

му, что ее чем-либо не устроило содержание проекта резолюции, а потому, что она в принципе возражает против принятия резолюций о положении в области прав человека в отдельных странах.

85. **Г-жа Эскобар** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее делегация знает об общеизвестных нарушениях прав человека, упомянутых в проекте резолюции. Тем не менее оратор проголосовала против нее, поскольку ее делегация неизменно отвергает любые инициативы, предполагающие избирательные действия против отдельных стран.

86. **Г-н Лю Чжэньминь** (Китай) говорит, что разногласия по вопросам прав человека должны урегулироваться посредством диалога и сотрудничества. Его делегация принципиально не приемлет резолюции, направленные против конкретных стран, и поэтому он воздержался при голосовании по проекту резолюции A/C.3/61/L.42.

87. **Г-н Майя** (Бразилия) говорит, что Бразилия выступает за внедрение механизма общих периодических обзоров, который позволит Организации Объединенных Наций проводить действительно всеобщий обзор положения в области прав человека во всех странах, без какой бы то ни было избирательности или политизации. Резолюции по отдельным странам следует принимать только в исключительно серьезных случаях. Бразилия проголосовала против проекта резолюции о положении в области прав человека в Соединенных Штатах, потому что он не дает сбалансированной и всесторонней картины общего положения с правами человека в этой стране. Вместе с тем его делегация обеспокоена жалобами на злоупотребления и нарушения прав человека в контексте борьбы с терроризмом.

88. **Г-н Вохидов** (Узбекистан) говорит, что его делегация проголосовала против проекта резолюции. Это не означает, что Узбекистану безразличны упомянутые в тексте ситуации, затрагивающие права человека, однако этот проект резолюции должен быть вначале представлен Совету по правам человека.

89. **Г-н Бальестеро** (Коста-Рика) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции. Третий комитет — неподходящий форум для рассмотрения резолюций по отдельным странам. Проект резолюции A/C.3/61/L.42, равно как и все другие проекты по вопросам прав челове-

ка, должен рассматриваться Советом по правам человека. Его делегация призывает Соединенные Штаты принять решительные меры для решения проблем, затронутых в проекте резолюции.

90. **Г-н Саид** (Судан) говорит, что хотя его делегация одобряет содержание проекта резолюции, она воздержалась при голосовании, будучи не согласна с практикой представления резолюций по отдельным странам. Все страны, большие и малые, должны анализировать свои достижения в области прав человека и укреплять сотрудничество с международными правозащитными механизмами.

Проект резолюции A/C.3/61/L.43: Положение коренного населения и иммигрантов в Канаде

91. **Председатель** предлагает Комитету рассмотреть проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/61/L.43. Он был проинформирован о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

92. **Г-жа Хастайе** (Исламская Республика Иран) говорит, что ее делегация представила проект резолюции о положении коренных народов и иммигрантов в Канаде исходя из твердого убеждения в том, что положение аборигенов и иммигрантов в Канаде заслуживает внимания Комитета и принятия им соответствующих мер. Проект резолюции призван дать четкий сигнал правительству Канады относительно его обязательств в области прав человека и привлечь внимание международного сообщества в целом к положению меньшинств и обездоленных групп населения в развитой части мира, особенно в Канаде. Правительство Канады присвоило себе роль ведущего правозащитника на планете, в то время как некоторые части его собственного населения страдают от нарушений прав человека. Нарушения прав человека в Канаде были во всех подробностях зафиксированы различными органами по наблюдению за положением дел в этой области, в частности правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. По существу, основная суть проекта резолюции была заимствована из таких документов, как доклад Комитета по правам человека.

93. Поощрение и защита прав человека могут наилучшим образом обеспечиваться посредством сотрудничества и диалога; однако правительство Канады не пожелало откликнуться на призыв ее де-

легации к откровенному диалогу. У ее делегации не осталось иного выхода, кроме как выразить свою озабоченность в проекте резолюции, находящемся сегодня на рассмотрении Комитета, который дает возможность выяснить, вызовет ли участие некоторых обездоленных групп в Канаде сочувствие и интерес у так называемых поборников прав человека. Ей известно, что многие из друзей и партнеров ее делегации занимают принципиальную позицию в отношении резолюций по отдельным странам. Она надеется, что члены Комитета серьезно обсудят положение в области прав человека в Канаде и проголосуют за проект резолюции.

94. **Г-н Боуман** (Канада) говорит, что Канада издавна проводит курс не только на защиту, но и на активное утверждение прав коренных народов. Тем не менее его правительство признает, что в сфере прав человека существуют проблемы, которые должны быть решены, и твердо настроено на принятие мер по их решению. С этой целью оно проводит открытые и откровенные дискуссии по проблематике прав человека с активно действующим гражданским обществом и с коренными и другими общинами. Правительство отчитывается за свои действия перед общественностью, свободно избираемым парламентом и свободными и независимыми СМИ и судебными органами. Канада является участником всех основных документов по правам человека. Она всесторонне сотрудничает с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, не имеет задолженности по представлению докладов договорным органам и направила постоянно действующее приглашение всем специальным докладчикам Совета по правам человека. И действительно, за последние годы многие специальные докладчики посетили Канаду и подготовили доклады о положении дел в стране. Об этих докладах говорится в резолюции, представленной Комитету. Канада призывает делегации внимательно ознакомиться с этими докладами, чтобы получить полное представление о правах человека в его стране.

95. Он предлагает делегациям рассмотреть проект резолюции по существу. При этом важно принять во внимание общую ситуацию с правами человека в Канаде, включая положение аборигенов и иммигрантов; тот факт, что Канада признает имеющиеся недостатки и проблемы; твердый настрой канадского правительства и предпринимаемые им конкрет-

ные шаги с целью добиться прогресса в области прав человека; тот факт, что правительство открыто взаимодействует с гражданами, что правозащитники могут свободно выражать свое мнение и что граждане могут отстаивать свои права множеством способов; и, наконец, его всестороннее сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. По всем этим причинам он предлагает делегациям проголосовать против проекта резолюции.

96. **Г-н Хилл** (Австралия), выступая от имени своей собственной страны и Новой Зеландии, говорит, что две делегации поддерживают Канаду в ее стремлении защитить себя от обвинений, содержащихся в проекте резолюции, — обвинений, которые автор не готов подкрепить доказательствами. Канада имеет все основания гордиться своей репутацией в деле защиты прав человека.

97. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции.

98. **Г-н Абдельазиз** (Египет), выступая с разъяснением мотивов голосования перед голосованием, говорит, что его делегация будет голосовать против проекта резолюции. Его делегация не примет всех без исключения резолюций по отдельным странам, даже несмотря на то, что Канада проголосовала против проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/61/L.13/Rev.1, о положении в области прав человека, сложившемся в результате недавних военных операций Израиля в Ливане. Единственным случаем, требующим к себе особого внимания со стороны Совета по правам человека, Третьего комитета или Генеральной Ассамблеи, являются систематические нарушения прав человека на оккупированных арабских территориях в Палестине, Сирии и Ливане. В этом случае Организация Объединенных Наций, отнюдь не вмешиваясь во внутренние дела государств, будет обеспечивать защиту оккупированного населения от оккупирующей державы до тех пор, пока это население не сможет осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение.

99. **Г-н Йокинен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза; присоединившихся стран Болгарии и Румынии; страны-кандидата бывшей югославской Республики Македония; стран в процессе стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и

Герцеговины, Сербии и Черногории; а также Исландии, Лихтенштейна, Молдовы, Норвегии и Украины, отмечает, что проект резолюции A/C.3/61/L.43 был представлен Исламской Республикой Иран после того, как Канада вместе с большим числом соавторов представила проект резолюции A/C.3/61/L.41, о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран. Два проекта резолюций позволяют провести интересные сопоставления. Проект резолюции о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран опирается на предыдущие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека. В тексте обращается внимание на сохранение серьезных и систематических нарушений прав человека, таких, как применение пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, включая публичные казни и назначение наказаний в виде побития камнями, а также дискриминация в отношении женщин и этнических и религиозных меньшинств. Все эти нарушения детально документированы.

100. **Г-жа Хастайе** (Исламская Республика Иран), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что представитель Европейского союза ссылается на резолюцию, по которой уже было принято решение и обсуждение которой завершено.

101. **Председатель** предлагает представителю Финляндии продолжить выступление.

102. **Г-н Йокинен** (Финляндия) говорит, что текст проекта резолюции о положении коренного населения и иммигрантов в Канаде носит иной характер. Даже самый беглый взгляд на использованные источники показывает, что цитаты использовались выборочно и таким образом, чтобы ввести в заблуждение читателя. Ознакомление с источниками говорит, однако, о том, что Канада поддерживает обстоятельный диалог с широким кругом правозащитных механизмов, а также о ее готовности учитывать и выполнять выносимые ими рекомендации, которая не может не вызывать восхищения. Различие между этими двумя текстами и их авторами просто бросается в глаза. Европейский союз будет голосовать против проекта резолюции.

103. **Г-н ас-Саиф** (Кувейт) говорит, что его делегация не приемлет никаких резолюций по отдельным странам. Таким образом, Кувейт проголосует против проекта резолюции о положении коренного на-

селения и иммигрантов в Канаде (A/C.3/61/L.43), как он проголосовал и против проекта резолюции о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (A/C.3/61/L.41).

104. **Г-н Бенмехиди** (Алжир) говорит, что резолюции по отдельным странам порождают атмосферу конфронтации, которая не служит делу прав человека. Созданный Советом по правам человека механизм общих периодических обзоров — подходящий инструмент для анализа положения в области прав человека во всех без исключения странах. Его делегация будет голосовать против проекта резолюции.

105. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/61/L.43.*

Голосовали за:

Беларусь, Иран (Исламская Республика), Корея, Народная Демократическая Республика, Куба, Мьянма, Сирийская Арабская Республика.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Кипр, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Монголия, Науру, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Уганда, Узбекистан, Ук-

раина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Ямайка, Япония.

Воздержались:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Замбия, Зимбабве, Иордания, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Филиппины, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

106. *Проект резолюции A/C.3/61/L.43 отклоняется 107 голосами против 6 при 49 воздержавшихся.*

107. **Г-н Лю Чжэньминь** (Китай) говорит, что его делегация обеспокоена нарушениями прав человека, упомянутыми в проекте резолюции, и надеется, что правительство Канады выполнит свои обязательства по конвенциям о правах человека и примет меры для дальнейшего улучшения ситуации с правами человека в стране, в особенности положения иммигрантов и коренного населения. Его делегация не одобряет практики внесения резолюций по проблемам прав человека, касающихся отдельных стран, и поэтому воздержалась при голосовании по проекту резолюции.

108. **Г-жа Эскобар** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее делегация проголосовала против проекта резолюции ввиду несогласия с практикой представления резолюций по отдельным странам.

109. **Г-н Саид** (Судан) говорит, что хотя его делегация и согласна с содержанием проекта резолюции, она воздержалась при голосовании по той причине, что она не одобряет резолюций по отдельным странам как таковых.

110. **Г-н Майя** (Бразилия) говорит, что только механизм общих периодических обзоров позволит Организации Объединенных Наций проводить действительно всесторонний анализ положения в области

прав человека во всех странах мира безо всякой избирательности и политизации. Резолюции по отдельным странам должны приниматься только в исключительно серьезных случаях. Его делегация проголосовала против проекта резолюции, поскольку ее текст не дает сбалансированной картины положения коренного населения и иммигрантов в Канаде. В проекте в целом воспроизводятся рекомендации договорных органов, членом которых является Канада, и специальных докладчиков, которые посетили страну на основании постоянно действующего приглашения Канады. Канада продемонстрировала готовность к сотрудничеству с международной системой учреждений по правам человека.

111. **Г-н Бальестеро** (Коста-Рика) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании, поскольку проблемы, затронутые в проекте резолюции, должны рассматриваться Советом по правам человека. Он с интересом отметил заявление, сделанное представителем Канады, и он одобряет усилия правительства этой страны с целью продолжить решение оставшихся проблем в области прав человека. Коста-Рика не имеет ничего против практики внесения резолюций по отдельным странам, но считает, что ведущая роль в решении этих вопросов должна принадлежать Совету по правам человека.

112. **Г-н Вохидов** (Узбекистан) говорит, что его делегация проголосовала против проекта резолюции ввиду принципиального неприятия резолюций по отдельным странам, которые должны рассматриваться прежде всего Советом по правам человека. Он хотел бы обратить внимание на то, что, как показывают две последние резолюции — о положении в области прав человека в Соединенных Штатах и Канаде, — пришла пора положить конец безнаказанности этих стран.

113. **Г-н Чидьяусику** (Зимбабве) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании, поскольку она не одобряет практики внесения проектов резолюций по отдельным странам.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.